

Gemeinderat

19. Wahlperiode

16. Sitzung vom 23. November 2011

Sitzungsbericht

(Beginn um 9.01 Uhr.)

Vorsitzende: GR Godwin Schuster, GR Mag Dietbert Kowarik, GR Mag Thomas Reindl und GRin Dr Sigrid Pilz.

Schriftführerinnen bzw Schriftführer: GRin Mag Ines Anger-Koch, GR Armin Blind, GRin Mag Barbara Feldmann, GR Peter Florianschütz, GR Ing Udo Guggenbichler, GRin Waltraud Karner-Kremser, MAS, GR Mag Günter Kasal, GR Dominik Nepp, GR Ernst Nevrivy, GRin Hannelore Reischl, GRin Katharina Schinner und GR Mag Gerhard Spitzer.

Vorsitzender GR Godwin Schuster eröffnet die Sitzung.

1. Entschuldigt sind VBgmin Mag Renate Brauner, GRin Gabriele Mörk, GR Rudolf Stark, GRin Dr Monika Vana, sowie zeitweilig GR Mag Dietbert Kowarik, GR Friedrich Strobl und Amtsf StRin Mag Sonja Wehsely.

2. In der Fragestunde werden vom Vorsitzenden GR Godwin Schuster folgende Anfragen aufgerufen und von den Befragten beantwortet:

1. Anfrage (FSP - 04700-2011/0001 - KVP/GM) GR Dipl-Ing Roman Stiftner an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Stadtentwicklung, Verkehr, Klimaschutz, Energieplanung und BürgerInnenbeteiligung:

"Die unzumutbare und mutwillige Belastung von Autofahrerinnen und Autofahrern setzt sich fort. Wie rechtfertigen Sie Ihre Befürwortung der Maßnahme, die Gebühren für Kurzparkscheine exorbitant um 2/3 zu erhöhen?"

2. Anfrage (FSP - 04696-2011/0001 - KGR/GM) GR Mag Rüdiger Maresch an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Umwelt:

"Sehr geehrte Stadträtin, Sie haben kürzlich gemeinsam mit VBgmin Mag Vassilakou das rot-grüne Projekt EOS Klimaschutz aus Klärgas vorgestellt. Welche Möglichkeiten bietet diese Form der Energiegewinnung im Hinblick auf Klimaschutz und Energieautarkie für die Stadt?"

3. Anfrage (FSP - 04223-2011/0001 - KFP/GM) GRin Henriette Frank an den amtsführenden Stadtrat der Geschäftsgruppe Wohnen, Wohnbau und Stadterneuerung:

"Bei den Betriebskostenabrechnungen von Wiener Wohnen ist bei den einzelnen Wohnhausanlagen festzustellen, dass die Kosten für die Gartenbetreuung stetig steigen und oftmals auch noch Gartengestaltungskosten verrechnet werden, obwohl das Grundstück unverändert groß bleibt und keinerlei Gartengestaltungsarbeiten durchgeführt werden. Woraus resultieren diese nicht nachvollziehbaren Kosten?"

4. Anfrage (FSP - 04695-2011/0001 - KSP/GM) GRin Eva-Maria Hatzl an den amtsführenden Stadtrat der Geschäftsgruppe Bildung, Jugend, Information und Sport:

"Heuer haben sich die Bürgerinnen bzw Bürger rund 200 000 Mal mit einem Anliegen an den Bürgerdienst gewandt. Wie erfolgen die Dokumentation und die Erledigung

der Bürgerinnenanliegen bzw Bürgeranliegen, wie sieht die Datenauswertung - besonders für die anderen Magistratsabteilungen - aus?"

5. Anfrage (FSP - 04701-2011/0001 - KU/GM) GR Dr Wolfgang Aigner an den amtsführenden Stadtrat der Geschäftsgruppe Bildung, Jugend, Information und Sport:

"Die Einführung des gebührenbefreiten Kindergartens ist zweifelsohne eine große Errungenschaft für Wiens Eltern und Kinder. Gleichzeitig häufen sich derzeit Meldungen über teils drastische Einsparungsmaßnahmen im Bereich der Kindergärten: So wurde den Kindergärten überfallsartig das Bastelgeld gekürzt, die Kindergruppen müssen mehr Kinder aufnehmen oder es wird teilweise auf nicht ausreichend qualifiziertes Personal zurückgegriffen. Wie stellen Sie sicher, dass der Gratiskindergarten in Wien auch in qualitätsmäßiger Hinsicht eine hochstehende Bildungseinrichtung wird bzw bleiben kann?"

3. (AST/04645-2011/0002-KSP/AG) In der Aktuellen Stunde findet auf Antrag der Sozialdemokratischen Fraktion des Wiener Landtages und Gemeinderates eine Aussprache über das Thema "Bildungsvolksbegehren: Über 100 000 Wienerinnen und Wiener verlangen Bildungsreformen in Österreich" statt.

(Rednerinnen bzw Redner: GR Heinz Vettermann, GRin Ing Isabella Leeb, GRin Mag Martina Wurzer, GR Mag Johann Gudenus, MAIS, GR Dr Wolfgang Aigner, GRin Mag Ines Anger-Koch, GR Mag Christoph Chorherr, GR Dominik Nepp und GR Mag Jürgen Wutzlhofer.)

4. An schriftlichen Anfragen wurden eingebracht: Von Gemeinderatsmitgliedern des Klubs der Wiener Freiheitlichen 8 und des ÖVP-Klubs der Bundeshauptstadt Wien 4:

(PGL - 04932-2011/0001 - KFP/GF) Anfrage von GR Mag Johann Gudenus, MAIS und GR Ing Udo Guggenbichler an den Bürgermeister betreffend Auftragsvergabe der Stadt Wien an die Firma Brainbows/Monika Langthaler.

(PGL - 04933-2011/0001 - KFP/GF) Anfrage von GR Ing Bernhard Rösch, GRin Angela Schütz und GR Mag Günter Kasal an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Integration, Frauenfragen, KonsumentInnenschutz und Personal betreffend Krankenstände.

(PGL - 04934-2011/0001 - KFP/GF) Anfrage von GR Ing Bernhard Rösch, GRin Angela Schütz und GR Mag Günter Kasal an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Integration, Frauenfragen, KonsumentInnenschutz und Personal betreffend Pensionen.

(PGL - 04935-2011/0001 - KFP/GF) Anfrage von GR Univ-Prof Dr Peter Frigo, GR Mag Gerald Ebinger, GR Ing Bernhard Rösch und GR Wolfgang Seidl an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Gesundheit und Soziales betreffend lybische Patienten.

(PGL - 04936-2011/0001 - KFP/GF) Anfrage von GR Univ-Prof Dr Peter Frigo und GR Mag Gerald Ebinger an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Gesundheit und Soziales betreffend Daten zur Bedarfsorientierten Mindestsicherung.

(PGL - 04937-2011/0001 - KFP/GF) Anfrage von GR Ing Udo Guggenbichler, GR Anton Mahdalik, GR Manfred Hof-

bauer, MAS, GRin Angela Schütz, GR Christian Unger und GR Wolfgang Irschik an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Stadtentwicklung, Verkehr, Klimaschutz, Energieplanung und BürgerInnenbeteiligung betreffend Zieselvorkommen beim Heeresspital im Bereich des Plandokumentes 7906 (vormals 7233).

(PGL - 04938-2011/0001 - KFP/GF) Anfrage von GR Ing Udo Guggenbichler, GR Manfred Hofbauer, MAS, GRin Angela Schütz und GR Christian Unger an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Umwelt betreffend Folgen der Novellierung des Naturschutzgesetzes.

(PGL - 04939-2011/0001 - KFP/GF) Anfrage von GR Ing Udo Guggenbichler, GR Anton Mahdalik, GR Manfred Hofbauer, MAS, GRin Angela Schütz, GR Christian Unger und GR Wolfgang Irschik an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Umwelt betreffend Zieselvorkommen beim Heeresspital im Bereich des Plandokumentes 7906 (vormals 7233).

(PGL - 04940-2011/0001 - KVP/GF) Anfrage von GRin Ing Isabella Leeb, GRin Mag Barbara Feldmann und GRin Mag Ines Anger-Koch an den amtsführenden Stadtrat der Geschäftsgruppe Bildung, Jugend, Information und Sport betreffend Arbeit der MA 11.

(PGL - 04941-2011/0001 - KVP/GF) Anfrage von GRin Ing Isabella Leeb, GRin Mag Barbara Feldmann und GRin Mag Ines Anger-Koch an den amtsführenden Stadtrat der Geschäftsgruppe Bildung, Jugend, Information und Sport betreffend Kürzungen bei Kindergärten II.

(PGL - 04942-2011/0001 - KVP/GF) Anfrage von GR Dipl.-Ing Roman Stiftner, GRin Mag Karin Holdhaus, GR Ing Mag Bernhard Dworak, GR Martin Flicker und GRin Ing Isabella Leeb an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Umwelt betreffend die Anschaffung von Kleintraktoren für die Schneereinigung von Fahrradwegen in Wien.

(PGL - 04943-2011/0001 - KVP/GF) Anfrage von GR Ing Mag Bernhard Dworak, GR Norbert Walter, MAS, GR Martin Flicker und GR Dr Wolfgang Ulm an den amtsführenden Stadtrat der Geschäftsgruppe Wohnen, Wohnbau und Stadterneuerung betreffend die Folgen des Einbaus von Aufstiegs- und Treppenhilfen.

An schriftlichen Anträgen wurden eingebracht: Von Gemeinderatsmitgliedern des Klubs der Wiener Freiheitlichen 1 und des ÖVP-Klubs der Bundeshauptstadt Wien 6:

(PGL - 04956-2011/0001 - KFP/GAT) Der Antrag von GRin Angela Schütz, GR Ing Udo Guggenbichler, GRin Uta Meyer, GR Manfred Hofbauer, MAS, GR Christian Unger, GR Anton Mahdalik, GR Mag Dr Alfred Wansch und GR Karl Baron betreffend Gartenbaumuseum wird dem GRA für Umwelt zugewiesen.

(PGL - 04957-2011/0001 - KVP/GAT) Der Antrag von GR Norbert Walter, MAS, GR Martin Flicker, GR Ing Mag Bernhard Dworak und GR Dr Wolfgang Ulm betreffend die Erhebung aller Tätigkeiten des Liegenschaftsmanagements der Stadt Wien und Zusammenführung in eine Abteilung wird dem Bürgermeister zugewiesen.

(PGL - 04958-2011/0001 - KVP/GAT) Der Antrag von GR Dipl.-Ing Roman Stiftner, GR Ing Mag Bernhard Dworak, GR Norbert Walter, MAS und GR Martin Flicker betreffend Gratisparken für Hybrid- und Elektroautos wird den amts-

führenden Stadträtinnen für Stadtentwicklung, Verkehr, Klimaschutz, Energieplanung und BürgerInnenbeteiligung sowie Umwelt zugewiesen.

(PGL - 04959-2011/0001 - KVP/GAT) Der Antrag von GR Norbert Walter, MAS, GR Martin Flicker, GR Ing Mag Bernhard Dworak und GR Dr Wolfgang Ulm betreffend ein Aktionsprogramm zur Sanierung von Amtsgebäuden und Schulen im Einflussbereich der Stadt Wien wird den GRAen für Stadtentwicklung, Verkehr, Klimaschutz, Energieplanung und BürgerInnenbeteiligung sowie Wohnen, Wohnbau und Stadterneuerung zugewiesen.

(PGL - 04960-2011/0001 - KVP/GAT) Der Antrag von GRin Mag Barbara Feldmann und GR Dipl.-Ing Roman Stiftner betreffend Aschenbecher-Rohre (Aschenrohre) wird dem GRA für Umwelt zugewiesen.

(PGL - 04961-2011/0001 - KVP/GAT) Der Antrag von GR Norbert Walter, MAS, GR Martin Flicker, GR Ing Mag Bernhard Dworak und GR Dr Wolfgang Ulm betreffend die Ausarbeitung einer umfassenden Studie eines Betriebskostenspiegels im Einflussbereich der Stadt Wien - Wiener Wohnen wird dem GRA für Wohnen, Wohnbau und Stadterneuerung zugewiesen.

(PGL - 04962-2011/0001 - KVP/GAT) Der Antrag von GR Norbert Walter, MAS, GR Martin Flicker, GR Ing Mag Bernhard Dworak und GR Dr Wolfgang Ulm betreffend eine Aktion zur begünstigten Rückzahlung von Förderdarlehen aus dem Wohnbauförderungsbereich wird dem GRA für Wohnen, Wohnbau und Stadterneuerung zugewiesen.

5. Folgende Anträge des Stadtsenates werden gemäß § 26 WStV ohne Verhandlung angenommen, wobei Vorsitzender GR Mag Dietbert Kowarik feststellt, dass die im Sinne des § 25 WStV erforderliche Anzahl von Mitgliedern des Gemeinderates gegeben ist:

(04365-2011/0001-GIF; MA 57, P 1) Die Förderung an den Verein Caritas der Erzdiözese Wien – Hilfe in Not in der Höhe von 15 000 EUR für das Jahr 2011 wird genehmigt. Die Bedeckung ist im Voranschlag 2011 auf Haushaltsstelle 1/4692/757 gegeben.

(03951-2011/0001-GFW; MA 5, P 7) Die Stadt Wien leistet als Gesellschafterin der Wiener Kreditbürgschaftsgesellschaft mbH rücksichtlich ihres Anteiles am Stammkapital an die Gesellschaft einen Gesellschafterzuschuss in der Höhe von 143 693,01 EUR. Die MA 5 wird ermächtigt, alle in diesem Zusammenhang erforderlichen Maßnahmen durchzuführen.

(04362-2011/0001-GFW; MA 5, P 8) Die MA 5 wird ermächtigt, mit der ÖBB-Infrastruktur Aktiengesellschaft das vorgelegte Übereinkommen mit Gesamtkosten von 6 400 000 EUR, wovon 3 200 000 EUR auf das Verwaltungsjahr 2011 und 3 200 000 EUR auf das Verwaltungsjahr 2012 entfallen, abzuschließen. Der auf das Verwaltungsjahr 2011 entfallende Betrag in der Höhe von 3 200 000 EUR ist auf Haushaltsstelle 1/6500/775 bedeckt. Für die Bedeckung des restlichen Erfordernisses in der Höhe von 3 200 000 EUR wurde für das Verwaltungsjahr 2012 auf Haushaltsstelle 1/6500/775 budgetäre Vorsorge getroffen.

(04270-2011/0001-GJS; MA 51, P 12) Den nachstehend angeführten Sportorganisationen werden aus den Sportförderungsmitteln 2011 folgende Subventionen genehmigt:

- | | |
|--|-------------|
| 1) Sportunion Wien 9 Sanierung und Erweiterung der Sportstätte 9, Porzellan-gasse 14-16 | 203 505 EUR |
| 2) Sportunion Favoriten Neu zu adaptierende Sportstätte in Objekten des Gewerberinges, 1100 Wien | 217 673 EUR |
| | 421 178 EUR |

Die Bedeckung ist im Voranschlag 2011 auf Haushaltsstelle 1/2690/777 in der Höhe von 421 178 EUR gegeben.

(04280-2011/0001-GJS; MA 11, P 13) Die MA 11 wird ermächtigt, mit der SOPA GmbH und der Volkshilfe Wien auf Grund der vorgelegten Angebote vom 21. Juli 2011 bzw 1. August 2011 jeweils einen Gesamtvertrag zur Errichtung und den Betrieb von einer sozialpädagogischen Wohngemeinschaft mit je acht Betreuungsplätzen mit jährlichen Kosten in Höhe von voraussichtlich insgesamt brutto 989 000 EUR (netto 899 000 EUR) abzuschließen, für welche auf Haushaltsstelle 1/4391/728 in den Voranschlägen Vorsorge zu treffen ist.

(03383-2011/0001-GJS; MA 13, P 14) Die Subvention an den Verein "w@lz Wiener Lernzentrum" zur Unterstützung ihrer Projekte im Jahr 2011 in der Höhe von 40 000 EUR wird genehmigt. Die Bedeckung ist im Voranschlag 2011 auf Haushaltsstelle 1/3811/757 gegeben.

(04180-2011/0001-GJS; MA 13, P 15) Die Subvention an den Verein der Freunde der Büchereien Wien zur Unterstützung seiner Bildungsarbeit im Jahr 2011 in der Höhe von 20 000 EUR wird genehmigt. Die Bedeckung ist im Voranschlag 2011 auf Haushaltsstelle 1/2720/757 gegeben.

(04147-2011/0001-GKU; MA 7, P 18) Die Subvention an die IG Autorinnen Autoren im Jahr 2011 für die Durchführung des Projektes "Writers in Exile – Zufluchtstätte Wien" in der Höhe von 20 100 EUR wird genehmigt. Die Bedeckung ist auf Haushaltsstelle 1/3300/757 gegeben.

(04466-2011/0001-GKU; MA 7, P 19) Die Subvention an die Reed Messe Wien GmbH im Jahre 2011 für das Sammlerprogramm der VIENNAFAIR 2011 in der Höhe von 30 000 EUR wird genehmigt. Die Bedeckung ist auf Haushaltsstelle 1/3120/757 im Voranschlag 2011 gegeben.

(03962-2011/0001-GSK; MA 21B, P 23) Plan Nr 7009E: Abänderung des Flächenwidmungsplanes und des Bebauungsplanes für das Gebiet zwischen Erlaaer Platz, Erlaaer Straße und Linienzug 1-5 im 23. Bezirk, KatG Erlaa (Beilage Nr 152/11)

(04073-2011/0001-GSK; MA 21A, P 24) Plan Nr 7774E: Abänderung des Flächenwidmungsplanes und des Bebauungsplanes für das Gebiet zwischen Linienzug 1-4 im 2. Bezirk, KatG Leopoldstadt (Beilage Nr 154/11)

(04074-2011/0001-GSK; MA 21A, P 25) Plan Nr 6924E: Abänderung des Flächenwidmungsplanes und des Bebauungsplanes für das Gebiet zwischen Linienzug 1-4 im 2. Bezirk, KatG Leopoldstadt (Beilage Nr 155/11)

(03887-2011/0001-GSK; MA 21B, P 29) Plan Nr 7530K2: Abänderung des Flächenwidmungsplanes und des Bebauungsplanes für das Gebiet zwischen Breitenleer Straße, Am langen Felde, Linienzug 1-2 (Pogrelzstraße), Linienzug 2-4,

Forstnergasse und Zillinger-gasse im 22. Bezirk, KatG Kagran (Beilage Nr 158/11)

(04023-2011/0001-GSK; MA 21B, P 32) Plan Nr 7997: Festsetzung des Flächenwidmungsplanes und des Bebauungsplanes für das Gebiet zwischen Am Heidjöchl, Hausfeldstraße, Linienzug 1-2 (Hausfeldstraße), Hausfeldstraße und Linienzug 3-4 (Hausfeldstraße, Am Heidjöchl) im 22. Bezirk, KatGen Aspern und Breitenlee (Beilage Nr 161/11)

(03694-2011/0001-GSK; MA 21B, P 33) Plan Nr 7808: Festsetzung des Flächenwidmungsplanes und teilweise Festsetzung des Bebauungsplanes sowie Kenntnisnahme der zusammenfassenden Erklärung über die Berücksichtigung von Umwelterwägungen für das Gebiet zwischen Jedletzbergerstraße, Margetinstraße, Linienzug 1-2 und Ostautobahn A 4 im 11. Bezirk, KatG Kaiserebersdorf (Beilage Nr 168/11)

(03963-2011/0001-GSK; MA 21B, P 34) Plan Nr 7225E: Abänderung des Flächenwidmungsplanes und des Bebauungsplanes für das Gebiet zwischen Schemmerlstraße, Mitterfeldgasse, Lesergasse, Gadnergasse und Linienzug 1-2 im 11. Bezirk, KatG Simmering (Beilage Nr 162/11)

(01428-2011/0001-GGU; MA 22, P 39) Die Subvention an die biohelp – biologischer Pflanzenschutz- Nützlingsproduktions-, Handels- und Beratungs GmbH in der Höhe von 65 400 EUR wird genehmigt. Die Bedeckung ist auf Haushaltsstelle 1/5010/755 gegeben.

(03665-2011/0001-GGU; MA 22, P 40) Die Subvention an den Verein Österreichische Gesellschaft für Umwelt und Technik in der Höhe von 12 000 EUR wird genehmigt. Die Bedeckung ist auf Haushaltsstelle 1/5010/757 gegeben.

(04316-2011/0001-GWS; MA 69, P 41) Der Abschluss der zur Baureifgestaltung der Liegenschaft EZ 119, KatG Strebersdorf, notwendigen Transaktionen, d s

I) 1a) Verkauf von Teilflächen des Grundstückes Nr 306/1 (im TP GZ 21853 als Teilstück 3 bezeichnetes neues Grundstück Nr 306/5 im Ausmaß von 3 756 m² und als Teilstück 1 bezeichnetes neues Grundstück Nr 306/3 im Ausmaß von 114 m²), EZ 119, KatG Strebersdorf,

1b) Verkauf des Grundstückes Nr 288, EZ 371, KatG Strebersdorf,

1c) Verkauf der Restfläche des Grundstückes Nr 289 (im TP GZ 21596 als Teilstück 3 bezeichnet), EZ 32, KatG Strebersdorf,

II) Verkauf einer Teilfläche des Grundstückes Nr 306/1 (im TP GZ 21853 als Teilstück 2 bezeichnetes neues Grundstück Nr 306/4), EZ 119, KatG Strebersdorf und

III) Einräumung einer Dienstbarkeit der Duldung des Durchganges zu Gunsten der Stadt Wien für jedermann auf den Grundstücken Nr 288, EZ 371 und Nr 289, EZ 32, KatG Strebersdorf zu den im Bericht der MA 69 vom 14. Oktober 2011, Zl: MA 69-TR-21/4064/10, angeführten Bedingungen wird genehmigt. (§ 25 WStV)

(04387-2011/0001-GWS; MA 69, P 43) 1) Der Verkauf der im Teilungsplan des Ing Kons für Verm Wesen Dipl-Ing Günther Fellinger vom 4. Oktober 2010, GZ 5003, als Bauplatz 1 bezeichneten Teilfläche des Grundstückes Nr 285/6, neues Grundstück Nr 285/42, EZ 1320, KatG Lainz, an Dr Helga Mieling, 2) die Änderung des Baurechtsvertrages für BREZ 1327, KatG Lainz, hinsichtlich der Verkleinerung der Baurechtsfläche und der Reduktion des Baurechtszinses und

3) der Abschluss eines unentgeltlichen Servitutsvertrages betreffend ein Gehrecht und Leitungsrechte zwischen der Stadt Wien und den verbleibenden Baurechtsnehmern hinsichtlich Grundstück Nr 285/6, KatG Lainz, als dienendem Gut einerseits und Dr Helga Mieling hinsichtlich Grundstück Nr 285/42 (neu), KatG Lainz, als herrschendem Gut andererseits zu den im Bericht der MA 69 vom 14. Oktober 2011, ZI: MA 69-TR-13/4197/09, angeführten Bedingungen wird genehmigt. (§ 25 WStV)

6. Vorsitzender GR Mag Dietbert Kowarik nimmt eine Umstellung der Tagesordnung insofern vor, als die Postnummern wie folgt gereiht werden, wobei die Postnummer 10 nach Beratung in der Präsidialkonferenz zum Schwerpunkt-Verhandlungsgegenstand erklärt wird:

Postnummern 11, 42, 44, 26, 27, 28, 30, 31, 35, 36, 37, 38, 2, 3, 4, 5, 6, 9, 16, 17, 20, 21 und 22.

Berichterstatter: GR Mag Jürgen *Wutzlhofer*

7. (04220-2011/0001-GJS; MA 56, P 10) Die Aufstellung und Ausstattung von sechs Mobilklassen in Holzfertigteilbauweise in 19, Mannagettgasse 1, mit Gesamtkosten in der Höhe von voraussichtlich 2 380 000 EUR wird genehmigt. Der auf das Verwaltungsjahr 2011 entfallende Betrag in der Höhe von voraussichtlich 150 000 EUR ist im Voranschlag 2011 auf Haushaltsstelle 1/2101/010 bedeckt. Für die Bedeckung des restlichen Erfordernisses ist in den Folgejahren Vorsorge zu treffen.

(PGL - 04963-2011/0001 - KVP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GRin Ing Isabella Leeb, GRin Mag Barbara Feldmann und GRin Mag Ines Anger-Koch betreffend Ausbildungspflicht bis zum 18. Lebensjahr wird den GRAen für Finanzen, Wirtschaftspolitik und Wiener Stadtwerke sowie Bildung, Jugend, Information und Sport zugewiesen.

(PGL - 04964-2011/0001 - KVP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GRin Ing Isabella Leeb, GRin Mag Barbara Feldmann und GRin Mag Ines Anger-Koch betreffend überbetriebliche Lehrlingsausbildung wird den GRAen für Integration, Frauenfragen, KonsumentInnenschutz und Personal sowie Finanzen, Wirtschaftspolitik und Wiener Stadtwerke zugewiesen.

(PGL - 04965-2011/0001 - KVP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GRin Ing Isabella Leeb, GRin Mag Barbara Feldmann und GRin Mag Ines Anger-Koch betreffend Koppelung der Vergabe öffentlicher Aufträge an Lehrlings- und Berufsausbildungsmaßnahmen wird abgelehnt.

(PGL - 04966-2011/0001 - KVP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GRin Ing Isabella Leeb, GRin Mag Barbara Feldmann und GRin Mag Ines Anger-Koch betreffend Wien als Veranstaltungsort der Euro SKILLS wird dem GRA für Finanzen, Wirtschaftspolitik und Wiener Stadtwerke zugewiesen.

(PGL - 04967-2011/0001/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Christoph Peschek, GRin Katharina Schinner, GR Friedrich Strobl, GRin Mag (FH) Tanja Wehsely, GR Dipl-Ing Martin Margulies und GRin Dr Monika Vana betreffend Koppelung der Vergabe öffentlicher

Aufträge an Lehrlings- und Berufsausbildungsmaßnahmen wird angenommen.

(Rednerinnen bzw Redner: GRin Ing Isabella Leeb, GRin Mag Martina Wurzer, GR Dietrich Kops, GR Dr Wolfgang Aigner, GR Heinz Vettermann, GR Mag Günter Kasal, GRin Mag (FH) Tanja Wehsely, GR Dipl-Ing Martin Margulies und GR Dominik Nepp.)

Berichterstatter: GR Heinz *Vettermann*

8. (04253-2011/0001-GJS; MA 51, P 11) Dem EV Vienna Capitals wird aus den Sportförderungsmitteln eine zusätzliche Subvention in der Höhe von 4 800 000 EUR für den Um- bzw Ausbau der Albert Schultz Halle, der Errichtung einer dritten Sporthalle, eines Besucherterminals sowie einer Tiefgarage unter Einhaltung der Förderrichtlinien genehmigt. Der auf das Jahr 2011 entfallende Betrag von 4 800 000 EUR kann auf Haushaltsstelle 1/2690/777 bedeckt werden.

(Rednerin bzw Redner: GRin Mag Ines Anger-Koch, GR David Ellensohn, GR Dietrich Kops und GR Mag Thomas Reindl.)

Folgender Antrag des Stadtsenates wird ohne Verhandlung angenommen:

Berichterstatter: GR Karlheinz *Hora*

9. (04374-2011/0001-GWS; MA 69, P 42) Die Ermächtigung zum Kauf der Liegenschaft EZ 3604, KatG Kagran von der Wirtschaftsagentur Wien. Ein Fonds der Stadt Wien. zu den im Bericht der MA 69 vom 24. Oktober 2011, ZI: MA 69-TR-22/2438/11, angeführten Bedingungen wird genehmigt.

Berichterstatterin: GRin Hannelore *Reischl*

10. (04392-2011/0001-GWS; MA 34, P 44) Der Abschluss eines Mietvertrages zwischen der Stadt Wien, vertreten durch die MA 34, und der S IMMO AG, für Büroräumlichkeiten und Archivflächen samt Nebenräumen im Kellergeschoß, sowie im 2., 3. und 4. OG des Bürohauses "Arcade Meidling" in 12, Meidlinger Hauptstraße 73, mit einem Gesamtausmaß von 3 953 m², zur Unterbringung eines Doppelsocialzentrums der MA 40, wird zu den im vorgelegten Akt ersichtlichen Bedingungen genehmigt.

(Redner: GR Norbert Walter, MAS und GR Georg Niedermühlbichler.)

Folgende vier Anträge des Stadtsenates werden ohne Verhandlung angenommen:

Berichterstatter: GR Siegi *Lindenmayr*

11. (04075-2011/0001-GSK; MA 21A, P 26) Plan Nr 7661E: Abänderung des Flächenwidmungsplanes und des Bebauungsplanes für das Gebiet zwischen Linienzug 1-4 im 2. Bezirk, KatG Leopoldstadt (Beilage Nr 156/11)

Berichterstatter: GR Siegi *Lindenmayr*

12. (04079-2011/0001-GSK; MA 21A, P 27) Plan Nr 7932: Festsetzung des Flächenwidmungsplanes und des Bebauungsplanes für das Gebiet zwischen Litfaßstraße, Linienzug 1-2, Döblerhofstraße, Linienzug 3-5, Linienzug 5-6 (Straße Code 06024), Linienzug 6-10 (Leopold-Böhm-

Straße), Linienzug 10-13, Bezirksgrenze zwischen 3. und 11. Bezirk im 3. Bezirk, KatG Simmering (Beilage Nr 157/11)

Berichterstatter: GR Siegi *Lindenmayr*

13. (04425-2011/0001-GSK; MA 21A, P 28) Plan Nr 7969: Festsetzung des Flächenwidmungsplanes und des Bebauungsplanes sowie Kenntnisnahme der zusammenfassenden Erklärung über die Berücksichtigung der Umwelterwägungen für das Gebiet zwischen Heinrich-Drimmel-Platz, Landstraßer Gürtel, A23 Südosttangente, Linienzug 1-4, Franz-Grill-Straße, Linienzug 5-10, Linienzug 10-11 (Straße Code 06607), Linienzug 11-13, Linienzug 13-15 (Franz-Grill-Straße, Kelsenstraße) und Ghegastraße im 3. Bezirk, KatG Landstraße (Beilage Nr 167/11)

Berichterstatter: GR Karlheinz *Hora*

14. (04001-2011/0001-GSK; MA 21B, P 30) Plan Nr 7970: Festsetzung des Flächenwidmungsplanes und des Bebauungsplanes für das Gebiet zwischen Speierlinggasse, Linienzug 1-2 (Speierling-gasse), Linienzug 2-3 (Pfirsichgasse) und Linienzug 3-6 (Landesgrenze) im 22. Bezirk, KatG Eßling (Beilage Nr 159/11)

Berichterstatter: GR Karlheinz *Hora*

15. (04002-2011/0001-GSK; MA 21B, P 31) Plan Nr 7919: Festsetzung des Flächenwidmungsplanes und des Bebauungsplanes sowie Kenntnisnahme der zusammenfassenden Erklärung über die Berücksichtigung von Umwelterwägungen für das Gebiet zwischen Groß-Enzersdorfer Straße, Straße Code 05978, Straße Code 00055, Linienzug 1-3, Straße Code 05205, Linienzug 4-7, Pilotengasse und Böcklingstraße im 22. Bezirk, KatGen Aspern und Eßling (Beilage Nr 160/11)

(PGL - 04968-2011/0001 - KVP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Dipl-Ing Roman Stiftner, GR Martin Flicker, GR Ing Mag Bernhard Dworak und GR Norbert Walter, MAS betreffend Realisierung der Nordostumfahrung S1, Trasse Eßling wird abgelehnt.

(Rednerin bzw Redner: GR Dipl-Ing Roman Stiftner und GRin Karin Schrödl.)

Berichterstatter: GR Dr Harald *Troch*

16. (04149-2011/0001-GSK; MA 21B, P 35) Plan Nr 7982: Festsetzung des Flächenwidmungsplanes und des Bebauungsplanes für das Gebiet zwischen Mautner-Markhof-Gasse, Kopalgasse, Rappachgasse und Linienzug 1-2 im 11. Bezirk, KatG Simmering (Beilage Nr 163/11)

(PGL - 04969-2011/0001 - KFP/GAT) Der schriftliche Antrag gemäß § 17 Abs 6 der Geschäftsordnung des Gemeinderates der Stadt Wien von GR Manfred Hofbauer, MAS auf Absetzung des Geschäftsstückes Post 35 wird abgelehnt.

(PGL - 04970-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Anton Mahdalik, GR Wolfgang Irschik, GR Michael Dadak und GR Karl Baron betreffend Taktattraktivierung auf der S80 und bauliche Maßnahmen bei der Station Lobau wird abgelehnt.

(PGL - 04971-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Anton Mahdalik und GR Mag

Wolfgang Jung betreffend dringend notwendige Sanierungsarbeiten auf der Speisinger Hauptstraße wird abgelehnt.

(Redner: GR Manfred Hofbauer, MAS, GR Ernst Holzmann und GR Anton Mahdalik.)

Folgende zwei Anträge des Stadtsenates werden ohne Verhandlung angenommen:

Berichterstatter: GR Siegi *Lindenmayr*

17. (04076-2011/0001-GSK; MA 21A, P 36) Plan Nr 8001: Festsetzung des Flächenwidmungsplanes und des Bebauungsplanes für das Gebiet zwischen Pretschgogasse, Zeilergasse, Kainzgasse und Balderichgasse im 17. Bezirk, KatG Dornbach (Beilage Nr 164/11)

Berichterstatter: GR Siegi *Lindenmayr*

18. (04077-2011/0001-GSK; MA 21A, P 37) Plan Nr 6717E: Abänderung des Flächenwidmungsplanes und des Bebauungsplanes für das Gebiet zwischen Czartoryskigasse (ONr 141-147) und Linienzug a-d im 17. Bezirk, KatG Dornbach (Beilage Nr 165/11)

Berichterstatter: GR Erich *Valentin*

19. (04078-2011/0001-GSK; MA 21A, P 38) Plan Nr 7978: Festsetzung des Flächenwidmungsplanes und des Bebauungsplanes für das Gebiet zwischen Peter-Jordan-Straße, Linneplatz, Gregor-Mendel-Straße, Hasenauerstraße und Max-Emmanuel-Straße im 18. Bezirk, KatG Währing sowie Festsetzung einer Schutzzone gemäß § 7 (1) BO für Wien für Teile dieses Gebietes (Beilage Nr 166/11)

(PGL - 04972-2011/0001/GAT) Der Abänderungsantrag von GRin Katharina Schinner, GR Friedrich Strobl, GR Erich Valentin, GR Karlheinz Hora, GR Mag Rüdiger Maresch und GR Mag Christoph Chorherr betreffend die Festsetzung des Flächenwidmungsplanes und des Bebauungsplanes für das Gebiet zwischen Peter-Jordan-Straße, Linneplatz, Gregor-Mendel-Straße, Hasenauerstraße und Max-Emmanuel-Straße im 18. Bezirk, KatG Währing sowie Festsetzung einer Schutzzone gemäß § 7 (1) BO für Wien für Teile dieses Gebietes wird angenommen.

(Rednerin bzw Redner: GRin Katharina Schinner und GR Ing Mag Bernhard Dworak.)

Berichterstatter: GR Godwin *Schuster*

20. (04302-2011/0001-GIF; MD-AB, P 2) Die Subvention an die Österreichische Provinz der Kamillianer in der Höhe von 20 000 EUR für das Projekt Schulbildung für Kinder und Maßnahmen gegen Lepra/Vietnam wird genehmigt. Die Bedeckung ist auf Haushaltsstelle 1/4293/757 gegeben.

(04303-2011/0001-GIF; MD-AB, P 3) Die Subvention an die Support Organisation SONNE-International (Support Organisation for Non-formal Needed Education) in der Höhe von 20 000 EUR für das Projekt Computertraining für ethnische Minderheiten in Alikodom/Bangladesch wird genehmigt. Die Bedeckung ist auf Haushaltsstelle 1/4293/757 gegeben.

(04304-2011/0001-GIF; MD-AB, P 4) Die Subvention an den Verein ADRA in der Höhe von 20 000 EUR für das Projekt Alphabetisierung und Promotion von Frauenrechten/Nepal wird genehmigt. Die Bedeckung ist auf Haushaltsstelle 1/4293/757 gegeben.

(04307-2011/0001-GIF; MD-AB, P 5) Die Subvention an das Hilfswerk Austria International in der Höhe von 100 000 EUR für das Projekt Infrastrukturentwicklung im Grundschulsektor/Pakistan wird genehmigt. Die Bedeckung ist auf Haushaltsstelle 1/4293/757 gegeben.

(Rednerin bzw Redner: GR Gerhard Haslinger, GRin Mag Nicole Berger-Krotsch, GR David Ellensohn GR Mag Wolfgang Jung und GR Senol Akkilic.)

Berichterstatter: GR Dr Kurt *Stürzenbecher*

21. (04414-2011/0001-GIF; MD-VD, P 6) Der vorgelegte Entwurf eines Statuts für die Unternehmung Wiener Krankenanstaltenverbund wird zum Beschluss erhoben.

(PGL - 04973-2011/0001 - KVP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GRin Ingrid Korosec, GR Ing Mag Bernhard Dworak, GRin Mag Ines Anger-Koch und GR Martin Flicker betreffend Behandlung von Änderungen des KAV-Statuts im Gemeinderatsausschuss für Gesundheit und Soziales wird abgelehnt.

(Rednerinnen bzw Redner: GRin Ingrid Korosec, GRin Dr Sigrid Pilz, GR Christian Deutsch und GR Univ-Prof Dr Peter Frigo.)

Berichterstatterin: GRin Mag Nicole *Berger-Krotsch*

22. (VO - 04375-2011/0001; MA 6, P 9) Der vorgelegte Entwurf einer Verordnung, mit der die Verordnung des Gemeinderates, mit der eine Wassergebührenordnung 1990 erlassen wird (Wassergebührenordnung 1990) und die Verordnung des Gemeinderates, mit der ein Müllabfuhrabgabetaarif 2002 erlassen wird, geändert werden, wird zum Beschluss erhoben.

(PGL - 04974-2011/0001 - KVP/GAT) Der schriftliche Antrag gemäß § 17 Abs 6 der Geschäftsordnung des Gemeinderates der Stadt Wien von GR Dipl-Ing Roman Stiftner auf Absetzung des Geschäftsstückes Post 9 wird abgelehnt.

(Redner: GR Dipl-Ing Roman Stiftner und GR Franz Ekkamp.)

Folgende zwei Anträge des Stadtsenates werden ohne Verhandlung angenommen:

Berichterstatterin: GRin Susanne *Bluma*

23. (04467-2011/0001-GKU; MA 7, P 16) Die Subvention an den Verein Stadtforum Wien für die Jahrestätigkeit im Jahr 2011 in der Höhe von 216 000 EUR wird genehmigt. Die Bedeckung ist auf Haushaltsstelle 1/3819/757 im Voranschlag 2011 gegeben.

Berichterstatter: GR Ernst *Woller*

24. (04107-2011/0001-GKU; MA 7, P 17) Die Subvention an die echo medienhaus gesmbh im Jahr 2011 für das Projekt "Eine Stadt. Ein Buch." in der Höhe von 12 000 EUR

wird genehmigt. Die Bedeckung ist auf Haushaltsstelle 1/3300/755 gegeben.

Berichterstatter: GR Ernst *Woller*

25. (04468-2011/0001-GKU; MA 7, P 20) Die weitere Subvention an die Kunst im öffentlichen Raum GmbH im Jahr 2011 für Kunstprojekte im öffentlichen Raum Wien in der Höhe von 200 000 EUR wird genehmigt (insgesamt 2011 somit 800 000 EUR). Die Bedeckung ist auf Haushaltsstelle 1/3120/755 im Voranschlag 2011 gegeben.

(Rednerinnen bzw Redner: GRin Ing Isabella Leeb, GR Mag Gerald Ebinger, GRin Katharina Schinner und GR Mag Klaus Werner-Lobo.)

Berichterstatter: GR Ernst *Woller*

26. (04427-2011/0001-GKU; MA 7, P 21) Die 1. Zusatzsubvention an die Wiener Symphoniker im Jahr 2011 in der Höhe von 700 000 EUR wird genehmigt. Die Bedeckung ist auf Haushaltsstelle 1/3220/757 im Voranschlag 2011 gegeben.

(Redner: GR Ing Mag Bernhard Dworak, GR Univ-Prof Dr Peter Frigo und GR Dr Harald Troch.)

Berichterstatterin: GRin Anica *Matzka-Dojder*

27. (04282-2011/0001-GGS; MA 40, P 22) Der Heizkostenzuschuss 2011/2012 mit Gesamtkosten in der Höhe von 7 112 000 EUR wird genehmigt. Der auf das Verwaltungsjahr 2011 entfallende Betrag in Höhe von 142 000 EUR ist auf den Haushaltsstellen 1/4110/457, 522 und 728 bedeckt. Für die Bedeckung des restlichen Erfordernisses ist in den Folgejahren Vorsorge zu treffen.

(PGL - 04975-2011/0001 - KVP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GRin Ingrid Korosec, GR Ing Mag Bernhard Dworak, GRin Mag Ines Anger-Koch und GR Martin Flicker betreffend Erhöhung und Indexanpassung des Heizkostenzuschusses wird abgelehnt.

(PGL - 04976-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Mag Gerald Ebinger, GR Univ-Prof Dr Peter Frigo, GR Ing Bernhard Rösch und GR Wolfgang Seidl betreffend Erhöhung des Wiener Heizkostenzuschusses wird abgelehnt.

(Rednerinnen bzw Redner: GRin Ingrid Korosec, GRin Birgit Hebein, GR Mag Gerald Ebinger, GR Kurt Wagner, GR Mag Wolfgang Jung, GR David Ellensohn und GR Mag Alexander Neuhuber.)

(Schluss um 16.20 Uhr.)